

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部份內容而產生或因依賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



# 慶鈴汽車股份有限公司

QINGLING MOTORS CO. LTD.

(在中華人民共和國註冊成立之中外合資股份有限公司)

(股份代號：1122)

## 二零一一年年度業績公告

本公司董事會(「董事會」)欣然宣佈本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零一一年十二月三十一日止年度之經審核綜合業績(按照香港財務報告準則編製)如下：

### 綜合全面收益表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	附註	截至 二零一一年 十二月三十一日 止年度 人民幣千元	截至 二零一零年 十二月三十一日 止年度 人民幣千元
收益	2, 3	8,148,839	6,107,141
銷售成本		(7,140,510)	(5,246,792)
毛利		1,008,329	860,349
其他收入		164,457	144,452
其他利得及損失		71	(91)
分銷及銷售成本		(576,586)	(486,602)
管理費用		(166,634)	(154,547)
研究費用		(12,705)	(8,150)
除稅前溢利	5	416,932	355,411
所得稅支出	4	(60,782)	(52,088)
年內溢利及綜合總收益		<u>356,150</u>	<u>303,323</u>
下列人士應佔年內溢利及綜合總收益：			
本公司權益擁有人		353,658	301,666
非控股權益		2,492	1,657
		<u>356,150</u>	<u>303,323</u>
每股基本盈利	7	<u>人民幣0.14元</u>	<u>人民幣0.12元</u>

# 綜合財務狀況表

於二零一一年十二月三十一日

	附註	二零一一年 十二月三十一日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備	8	1,607,576	1,726,369
預付土地租金		46,192	47,575
投資物業		40,654	46,828
無形資產		34,675	43,780
遞延稅項資產		2,330	4,322
		<u>1,731,427</u>	<u>1,868,874</u>
<b>流動資產</b>			
存貨		904,881	1,271,416
應收賬款及其他應收款項	9	910,332	646,981
應收票據	10	2,415,438	1,207,181
預付土地租金		1,383	1,383
原到期日超過三個月之銀行存款		3,326,687	3,707,722
銀行結餘及現金		848,928	1,683,709
		<u>8,407,649</u>	<u>8,518,392</u>
<b>流動負債</b>			
應付賬款、應付票據及其他應付款項	12	2,559,957	2,915,964
應付稅項		33,624	33,523
		<u>2,593,581</u>	<u>2,949,487</u>
<b>流動資產淨值</b>		<u>5,814,068</u>	<u>5,568,905</u>
<b>總資產減流動負債</b>		<u>7,545,495</u>	<u>7,437,779</u>
<b>股本及儲備</b>			
股本	11	2,482,268	2,482,268
股本溢價及儲備		4,771,285	4,665,854
本公司權益擁有人應佔權益		<u>7,253,553</u>	<u>7,148,122</u>
非控股權益		291,942	289,657
<b>權益總額</b>		<u>7,545,495</u>	<u>7,437,779</u>

# 綜合財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

## 1. 應用新訂及經修訂香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)

於本年度，本集團已採用由香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈並於二零一一年財政年度強制生效的多項新訂及經修訂準則、修訂及詮釋(「新訂及經修訂香港財務報告準則」)：

香港財務報告準則(修訂本)	於二零一零年頒佈之香港財務報告準則增補
香港會計準則第24號(二零零九年修訂)	關連方交易披露
香港會計準則第32號(修訂本)	配股之分類
香港(國際財務報告詮釋委員會) — 詮釋第14號(修訂本)	最低資金要求之預付款項
香港(國際財務報告詮釋委員會) — 詮釋第19號	以權益工具消除金融負債

香港會計準則第24號(二零零九年修訂)已於下列兩個方面作出修訂：

- a) 香港會計準則第24號(二零零九年修訂)已對關連方的定義作出修改。
- b) 此外，香港會計準則第24號(二零零九年修訂)對於政府相關實體在披露要求方面給予部分豁免，而香港會計準則第24號先前的版本並無載列涉及政府相關實體之特定豁免。本公司及其附屬公司是香港會計準則第24號(二零零九年修訂)所界定的政府相關實體。根據香港會計準則第24號(二零零九年修訂)，本集團已獲豁免按照香港會計準則第24號(二零零九年修訂)第18段規定披露有關與(a)對本集團有最終控制權之中國政府；及(b)與受中國政府控制、共同控制或受中國政府重大影響之其他實體所進行關連方交易及結餘(包括承諾)之資料。取而代之，就有關交易及結餘而言，香港會計準則第24號(二零零九年修訂)要求本集團披露(a)各個別重大交易之性質與金額；及(b)整體而非個別重大交易之定性或定量指標水平。

香港會計準則第24號(二零零九年修訂)須追溯應用。應用香港會計準則第24號(二零零九年修訂)並未對本集團於本年度及過往年度的財務表現及狀況產生影響。

於本年度應用其他新訂及經修訂香港財務報告準則不會對綜合財務報表所呈報數額及／或綜合財務報表所載披露事項構成重大影響。

本集團並無提前採用下列已發行但尚未生效之新訂及經修訂香港財務報告準則。

香港財務報告準則第7號(修訂本)	披露 — 金融資產轉移 <sup>1</sup>
香港財務報告準則第7號(修訂本)	披露 — 金融資產及金融負債之抵銷 <sup>2</sup>
香港財務報告準則第9號	金融工具 <sup>3</sup>
香港財務報告準則第9號及 香港財務報告準則第7號(修訂本)	香港財務報告準則第9號之強制生效日期及過渡性披露 <sup>3</sup>
香港財務報告準則第10號	綜合財務報表 <sup>2</sup>
香港財務報告準則第11號	合營安排 <sup>2</sup>
香港財務報告準則第12號	於其他實體中權益之披露 <sup>2</sup>
香港財務報告準則第13號	公允價值計量 <sup>2</sup>
香港會計準則第1號(修訂本)	其他全面收益項目之列報 <sup>5</sup>
香港會計準則第12號(修訂本)	遞延稅項：相關資產的收回 <sup>5</sup>
香港會計準則第19號(二零一一年修訂)	僱員福利 <sup>2</sup>
香港會計準則第27號(二零一一年修訂)	單獨財務報表 <sup>2</sup>
香港會計準則第28號(二零一一年修訂)	於聯營及合營企業中的投資 <sup>2</sup>
香港會計準則第32號(修訂本)	金融資產及金融負債之抵銷 <sup>6</sup>
香港(國際財務報告詮釋委員會) — 詮釋第20號	地表採礦生產階段之剝採成本 <sup>2</sup>

<sup>1</sup> 二零一一年七月一日或以後開始之年度期間起生效。

<sup>2</sup> 二零一三年一月一日或以後開始之年度期間起生效。

<sup>3</sup> 二零一五年一月一日或以後開始之年度期間起生效。

<sup>4</sup> 二零一二年一月一日或以後開始之年度期間起生效。

<sup>5</sup> 二零一二年七月一日或以後開始之年度期間起生效。

<sup>6</sup> 二零一四年一月一日或以後開始之年度期間起生效。

於二零一一年六月，五項有關合併、合營安排、聯營企業及披露的準則頒佈，包括香港財務報告準則第10號、香港財務報告準則第11號、香港財務報告準則第12號、香港會計準則第27號(二零一一年修訂)及香港會計準則第28號(二零一一年修訂)。

該等五項準則的主要要求概述如下：

香港財務報告準則第10號取代香港會計準則第27號「綜合及單獨財務報表」有關綜合財務報表之部份及香港(常務詮釋委員會)詮釋第12號「合併—特殊目的實體」。香港財務報告準則第10號對控制權的新定義，包含三項內容：(a)對被投資企業的權力，(b)通過影響被投資企業而獲得可變回報的風險及權利，及(c)行使對被投資公司的權力以影響投資公司回報金額的能力。香港財務報告準則第10號已加入廣泛指引以處理複雜情況。

香港財務報告準則第11號取代香港會計準則第31號「於合營公司的權益」及香港(常務詮釋委員會)詮釋第13號「共同控制實體—合營方作出的非貨幣出資」。香港財務報告準則第11號處理受兩方或多方共同控制的合營安排須如何分類。根據香港財務報告準則第11號，合營安排分類為合作經營或合營公司，取決於各方於該安排的權利及責任。相比而言，根據香港會計準則第31號，合營安排則分為三個類別：共同控制實體、共同控制資產及共同控制經營。

此外，根據香港財務報告準則第11號，合營公司需採用權益法核算，而根據香港會計準則第31號，共同控制實體可使用權益法或比例法核算。

香港財務報告準則第12號為一項披露準則，適用於在附屬公司、合營安排、聯營公司及／或非合併範圍內實體擁有權益的實體。整體而言，香港財務報告準則第12號的披露規定較現行準則之規定更為詳盡。

此五項準則乃於二零一三年一月一日或之後開始的年度期間生效，可予提早應用，惟所有此五項準則須同時提早應用。

本公司董事預期，此五項準則將於本集團二零一三年一月一日開始的年度期間綜合財務報表內採用。有關應用將導致目前按比例法入賬的本集團共同控制實體的會計處理出現變動及更為詳盡的披露要求。然而，公司董事尚未對應用香港財務報告準則第11號的影響進行詳盡分析，故尚未量化其影響程度。

本公司董事預期，應用其他新訂及經修訂香港財務報告準則將不會對綜合財務報表產生重大影響。

## 2. 收益

收益指本集團向外部客戶銷售貨品產生之收益，並扣除折扣及銷售相關稅項。本集團從其主要產品獲取收益分析如下：

	截至二零一一年 十二月三十一日 止年度 人民幣千元	截至二零一零年 十二月三十一日 止年度 人民幣千元
銷售卡車及汽車	7,217,655	5,825,200
銷售汽車零件及部件	931,184	281,941
	<u>8,148,839</u>	<u>6,107,141</u>

### 3. 分部資料

本集團生產及銷售之產品共分為六個類型—輕型商用車、多功能汽車、皮卡車、中型及重型車、其他汽車及汽車零件及部件，而主要經營決策者(例如本公司董事)亦審閱以該等類別編製之分部資料，以分配分部資源及評估其業績。就資源分配及業績評估目的而言，主要經營決策者並未定期審閱按照比例合併法核算之共同控制實體相關項目(包括開支、資產及負債)。

主要業務分部如下：

輕型商用車	— 生產及銷售輕型商用車
多功能汽車	— 生產及銷售多功能汽車
皮卡車	— 生產及銷售皮卡車
中型及重型車	— 生產及銷售中型及重型車
其他汽車	— 生產及銷售除以上所列之汽車
汽車零件及部件	— 生產及銷售汽車零件及部件

#### (i) 分部收益及業績

本集團收益及業績按營運分部分分析如下：

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	輕型商用車 人民幣千元	多功能汽車 人民幣千元	皮卡車 人民幣千元	中型及 重型車 人民幣千元	其他汽車 人民幣千元	汽車零件 及部件 人民幣千元	綜合 人民幣千元
分部收益	<u>3,801,231</u>	<u>14,834</u>	<u>2,066,006</u>	<u>1,373,644</u>	<u>—</u>	<u>893,124</u>	<u>8,148,839</u>
分部業績	<u>108,326</u>	<u>1,834</u>	<u>182,091</u>	<u>22,083</u>	<u>—</u>	<u>(13,977)</u>	<u>300,357</u>
集中管理費用							(59,053)
利息收入							107,725
其他收入							51,649
按照比例合併法核算之 共同控制實體 產生之開支							<u>16,254</u>
除稅前溢利							<u>416,932</u>

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	輕型商用車 人民幣千元	多功能汽車 人民幣千元	皮卡車 人民幣千元	中型及 重型車 人民幣千元	其他汽車 人民幣千元	汽車零件 及部件 人民幣千元	綜合 人民幣千元
分部收益	<u>2,930,144</u>	<u>21,929</u>	<u>1,694,472</u>	<u>1,182,865</u>	<u>362</u>	<u>277,369</u>	<u>6,107,141</u>
分部業績	<u>109,304</u>	<u>3,914</u>	<u>123,576</u>	<u>24,767</u>	<u>248</u>	<u>(17,801)</u>	<u>244,008</u>
集中管理費用							(57,990)
利息收入							97,143
其他收入							48,303
按照比例合併法核算之 共同控制實體 產生之開支							<u>23,947</u>
除稅前溢利							<u>355,411</u>

(ii) 分部資產及負債

本集團資產及負債按經營分部分分析如下：

於二零一一年十二月三十一日

	輕型商用車 人民幣千元	多功能汽車 人民幣千元	皮卡車 人民幣千元	中型及 重型車 人民幣千元	汽車零件 及部件 人民幣千元	綜合 人民幣千元
資產						
分部資產	<u>2,169,158</u>	<u>6,878</u>	<u>874,170</u>	<u>1,477,094</u>	<u>134,195</u>	4,661,495
分部之間共用資產						
— 物業、廠房及設備						728,955
— 預付土地租金						47,575
— 存貨						102,036
投資物業						40,654
銀行存款及銀行結餘						3,953,242
其他不可分配資產						178,838
按照比例合併法核算之共同控制 實體之資產						<u>426,281</u>
綜合總資產						<u>10,139,076</u>
負債						
分部負債	<u>316,516</u>	<u>2,893</u>	<u>134,734</u>	<u>80,523</u>	<u>45,286</u>	579,952
不可分配之應付賬款、應付票據及 其他應付款項						1,936,980
其他不可分配之負債						31,690
按照比例合併法核算之共同控制 實體之負債						<u>44,959</u>
綜合總負債						<u>2,593,581</u>

於二零一零年十二月三十一日

	輕型商用車 人民幣千元	多功能汽車 人民幣千元	皮卡車 人民幣千元	中型及 重型車 人民幣千元	汽車零件 及部件 人民幣千元	綜合 人民幣千元
資產						
分部資產	<u>1,595,579</u>	<u>11,788</u>	<u>499,240</u>	<u>1,188,591</u>	<u>197,436</u>	3,492,634
分部之間共用資產						
— 物業、廠房及設備						726,038
— 預付土地租金						48,958
— 存貨						200,501
投資物業						46,828
銀行存款及銀行結餘						5,195,590
其他不可分配資產						257,782
按照比例合併法核算之共同控制 實體之資產						<u>418,935</u>
綜合總資產						<u>10,387,266</u>
負債						
分部負債	<u>701,523</u>	<u>8,879</u>	<u>323,984</u>	<u>189,733</u>	<u>40,960</u>	1,265,079
不可分配之應付賬款、 應付票據及其他應付 款項						1,596,032
其他不可分配之負債						31,756
按照比例合併法核算之共同控制 實體之負債						<u>56,620</u>
綜合總負債						<u>2,949,487</u>



(iii) 其他分部資料

二零一一年

	輕型商用車 人民幣千元	多功能汽車 人民幣千元	皮卡車 人民幣千元	中型及 重型車 人民幣千元	汽車零件 及部件 人民幣千元	不可分配 人民幣千元	綜合 人民幣千元
<b>其他資料</b>							
計入分部損益或分部 資產之金額：							
添置物業、廠房及設備	29,597	—	10,915	—	—	128,213	168,725
無形資產攤銷	4,236	—	—	4,869	—	—	9,105
物業、廠房及設備折舊	81,049	—	41,282	120,110	—	45,057	287,498
投資物業折舊	—	—	—	—	—	6,174	6,174
預付土地租金攤銷	—	—	—	—	—	1,383	1,383

二零一零年

	輕型商用車 人民幣千元	多功能汽車 人民幣千元	皮卡車 人民幣千元	中型及 重型車 人民幣千元	汽車零件 及部件 人民幣千元	不可分配 人民幣千元	綜合 人民幣千元
<b>其他資料</b>							
計入分部損益或分部 資產之金額：							
陳舊存貨準備	—	—	—	15,527	—	—	15,527
添置物業、廠房及設備	—	—	18,720	—	—	17,838	36,558
添置無形資產	3,302	—	—	—	—	—	3,302
無形資產攤銷	4,809	63	—	5,740	—	—	10,612
物業、廠房及設備折舊	73,391	—	92,816	93,142	—	39,957	299,306
物業、廠房及設備減值	—	—	—	—	—	5,161	5,161
投資物業折舊	—	—	—	—	—	6,174	6,174
預付土地租金攤銷	—	—	—	—	—	1,383	1,383

(iv) 地區分析

本集團價值人民幣1,729,097,000元(二零一零年：人民幣1,864,552,000元)之非流動資產(除遞延稅項資產以外)座落在中華人民共和國(「中國」)，本集團之絕大部分銷售亦售予位於中國之客戶。本集團亦有向中國境外國家作出少量出口銷售，佔本集團收入約1.38%(二零一零年：0.70%)。

賬面上所有於兩個呈列年度之分部資產及添置之物業、廠房及設備均座落於中國。

(v) 有關主要客戶之資料

除慶鈴汽車(集團)有限公司(「慶鈴集團」)外，概無單一外部客戶的收入佔本集團收入10%或以上。截至二零一一年十二月三十一日止年度，來自慶鈴集團之收入為人民幣1,185,397,000元(二零一零年：人民幣605,351,000元)。



#### 4. 所得稅支出

	截至二零一一年 十二月三十一日 止年度 人民幣千元	截至二零一零年 十二月三十一日 止年度 人民幣千元
即期稅項	58,790	52,914
遞延稅項開支(抵免)	1,992	(826)
	<u>60,782</u>	<u>52,088</u>

根據《國務院關於實施企業所得稅過渡優惠政策的通知》(國發[2007]39號)，本集團位於中國西部之公司於二零一零年以15%之稅率繳納企業所得稅。本公司、本公司附屬公司重慶慶鈴模具有限公司(「慶鈴模具」)，及共同控制實體慶鈴五十鈴(重慶)發動機有限公司(「慶鈴五十鈴發動機」)位於中國西部，故於二零一零年均享有所得稅率15%。

根據《關於深入實施西部大開發戰略有關稅收政策問題的通知》(財稅[2011]58號)，一間位於中國西部從事中國政府鼓勵類產業的公司可繼續以15%之稅率繳納企業所得稅。國家有關部門將另行發佈《西部地區鼓勵類產業目錄》(「產業目錄」)。本集團符合原已發佈的產業目錄之要求，並且有待主管稅局重新認定符合新的產業目錄。本公司董事認為，本公司、慶鈴模具及慶鈴五十鈴發動機均能符合新產業目錄之要求並繼續以15%的企業所得稅稅率申報。

本公司附屬公司重慶慶鈴技術中心(「慶鈴技術中心」)及共同控制實體慶鈴五十鈴(重慶)汽車銷售服務有限公司(「慶鈴五十鈴銷售」)於二零一一年按25%(二零一零年：25%)的稅率繳納企業所得稅。

本年度產生之稅項於綜合損益表之溢利中有以下之調整：

	截至二零一一年 十二月三十一日 止年度 人民幣千元	截至二零一零年 十二月三十一日 止年度 人民幣千元
除稅前溢利	<u>416,932</u>	<u>355,411</u>
以適用所得稅稅率15%計算之稅項(二零一零年：15%)	62,540	53,312
在稅務方面無法扣稅之費用之稅務影響	181	694
適用於本集團之額外稅務利益及退稅(附註)	(2,048)	(1,969)
調整附屬公司不同稅率之影響	109	51
本年度之稅項	<u>60,782</u>	<u>52,088</u>

附註：

適用於本集團之額外稅務利益及退稅如下：

根據相關稅則及法規，研究性質的費用可按其實際發生額之50%從除稅前溢利中加計扣除，截至二零一一年十二月三十一日止年度，相關稅務利益金額為人民幣2,048,000元(二零一零年：人民幣1,969,000元)。

## 5. 除稅前溢利

	截至二零一一年 十二月三十一日 止年度 人民幣千元	截至二零一零年 十二月三十一日 止年度 人民幣千元
除稅前溢利已扣除：		
薪金及其他福利支出	146,932	126,531
退休福利計劃供款	18,606	16,393
總員工成本(包括董事及監事酬金)	165,538	142,924
出售物業、廠房及設備之虧損	17	—
陳舊存貨準備(已計入銷售成本)	—	15,527
無形資產攤銷(已計入銷售成本)	9,105	10,612
核數師酬金	3,107	3,051
物業、廠房及設備折舊	287,498	299,306
投資物業折舊	6,174	6,174
物業、廠房及設備減值	—	5,161
預付土地租金攤銷(已計入銷售成本)	1,383	1,383
經營租賃物業及生產設施之最低租賃付款 確認為支出之存貨成本	28,856 7,140,510	22,969 5,246,792
及已計入：		
出售廢料收入	2,913	2,044
銀行存款及結餘之利息收入	112,196	100,639
出租投資物業之收入	6,180	6,120
扣除：年度內產生租賃收入之投資物業直接營業費用	(1,086)	(1,048)
出租模具及工具設備之收入	27,324	33,240
出售物業、廠房及設備之收益	—	622
政府補助	9,424	4,890
滙兌收益淨額	190	4,448

## 6. 股息

	截至二零一一年 十二月三十一日 止年度 人民幣千元	截至二零一零年 十二月三十一日 止年度 人民幣千元
於年內確認為分派之股息：		
二零一零年末期股息，已派 — 每股人民幣0.10元 (二零一零年：二零零九年末期股息，已派 — 每股人民幣0.08元)	248,227	198,581

董事已建議支付截至二零一一年十二月三十一日止年度末期股息每股人民幣0.12元，共人民幣297,872,000元(二零一零年：截至二零一零年十二月三十一日止年度末期股息每股人民幣0.10元，共人民幣248,227,000元)，須經股東於應屆股東周年大會批准後方可作實。

## 7. 每股盈利

本公司權益持有人應佔每股基本盈利根據下列資料計算：

### 盈利

	截至二零一一年 十二月三十一日 止年度 人民幣千元	截至二零一零年 十二月三十一日 止年度 人民幣千元
用以計算每股基本盈利之盈利 (本公司權益持有人應佔年度溢利)	<u>353,658</u>	<u>301,666</u>

### 股份數目

	截至二零一一年 十二月三十一日 止年度 千股	截至二零一零年 十二月三十一日 止年度 千股
用以計算每股基本盈利之股份數目	<u>2,482,268</u>	<u>2,482,268</u>

於兩個年度並無任何發行在外之可能產生攤薄影響之普通股。

## 8. 物業、廠房及設備

於二零一零年，就若干樓宇已計提人民幣5,161,000元的減值準備。該等樓宇於二零一零年十二月三十一日之成本為人民幣20,245,000元，累計折舊為人民幣15,084,000元。於截至二零一一年十二月三十一日止年度，該等已計提減值準備樓宇中的若干樓宇已被拆除，故其相應的減值虧損人民幣4,306,000元亦已核銷。

由於產品的市場需求出現變動及經參考預計產能及實際產量而作出的評估，自二零一一年一月一日起，專用生產設施及模具的預計產量已作出修訂。預計產量的有關變動使本年度折舊開支減少約人民幣27,599,000元。

於二零一一年十二月三十一日，已出租的模具及機器的賬面值為人民幣595,314,000元(二零一零年：人民幣642,535,000元)。

於二零一一年十二月三十一日，原始成本為人民幣1,844,170,000元(二零一零年：人民幣1,145,597,000元)的模具、廠房及機器已悉數折舊但仍在使用。

## 9. 應收賬款及其他應收款項

於報告期期末，本集團按發票日期呈列之應收賬款，扣除呆賬準備後，賬齡分析如下：

	二零一一年 十二月三十一日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
3個月以內	703,286	192,476
3至6個月	1,388	152,201
7至12個月	5,273	329
1至2年	15,338	16,586
2年以上	561	19
應收賬款減呆賬準備	<u>725,846</u>	<u>361,611</u>
其他應收款項	18,500	35,318
待抵扣增值稅	50,745	109,978
預付款項	<u>115,241</u>	<u>140,074</u>
	<u>910,332</u>	<u>646,981</u>

## 10. 應收票據

報告期期末，本集團之應收票據賬齡分析如下：

	二零一一年 十二月三十一日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
1個月以內	728,789	309,036
1至2個月	507,909	274,125
2至3個月	318,981	188,887
4至6個月	859,759	435,133
	<u>2,415,438</u>	<u>1,207,181</u>

上述應收票據為銀行承兌滙票，其到期日介乎30天至180天。

## 11. 股本

	二零一一年及 二零一零年 人民幣千元
註冊、已發行及繳足	<u>2,482,268</u>
	股份數目
	二零一一年及 二零一零年 千股
每股面值人民幣1元的股份	
— 內資股	1,243,616
— H股	<u>1,238,652</u>
	<u>2,482,268</u>

內資股為中國政府及／或於中國註冊成立的實體以人民幣認購及入賬列為繳足的普通股，而H股為中國政府及／或於中國註冊成立的實體以外人士以港元認購及以人民幣入賬列為繳足的普通股。

內資股及H股彼此間於各方面均享有同等權益。

內資股不可於香港聯合交易所有限公司自由買賣。

本公司的註冊、已發行及繳足股本於兩年內並沒有變動。

## 12. 應付賬款、應付票據及其他應付款項

於報告期期末，本集團之應付賬款及應付票據賬齡分析如下：

	二零一一年 十二月三十一日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
3個月以內	1,678,106	1,332,522
3至6個月	252,248	228,535
7至12個月	46,418	3,531
12個月以上	47,946	50,522
應付賬款及應付票據	2,024,718	1,615,110
預提之銷售費用	295,166	270,652
應付增值稅	510	19,662
其他應付款項	39,514	40,033
預收客戶賬款	200,049	970,507
	<u>2,559,957</u>	<u>2,915,964</u>

## 二零一一年業績

本公司截至二零一一年十二月三十一日止年度的汽車銷量為75,821台，較上年60,025台增長26%；營業額為人民幣81.5億元，較上年人民幣61.1億元增長33%；年內溢利為人民幣3.56億元，較上年人民幣3.03億元增長17%。

## 業績回顧

剛過去的二零一一年是「十二五」開局之年，是本公司發展歷程上極為重要的一年。公司在國際經濟環境惡化和日本大地震的不利影響下，全體員工奮發努力、頑強拼搏，生產經營、技術改造、營銷競爭力提升、基礎管理及隊伍建設、深化對外開放均取得顯著成效。既支撐本公司當期生產經營取得較好業績，又為「十二五」持續快速發展邁出重要的一步。

- 一、紮實推進總裝擴能、內製／外配件擴能、試驗／檢測中心建設等專案，為公司可持續發展奠定堅實的硬體基礎。一是新的T/U總裝生產線二零一一年已建成、投產；新的N系列總裝生產線二零一二年上半年將建成投產；二是完成發動機、變速箱等內製件擴能及外配件擴能。三是引進歐美日先進技術裝備，建設具有先進水平的試驗、檢測中心二零一二年上半年投入使用。
- 二、營銷競爭力顯著增強。輕型車4S銷售網絡數量較二零零九年翻番，從省會和經濟中心城市縱向下沉至地級市和縣、鎮；從東部沿海發達地區橫向擴展至中、西部廣大內陸地區。中、重型車4S銷售網絡建設取得良好開端，兩年時間即在中、重型車需求和保有量大的區域新開發數十家經銷商。

- 三、**保質保量產出，滿足大幅增長的市場需求。**公司在日本強烈地震後及時與五十鈴銜接公司生產所需的KD件供應，五十鈴於地震後短短一個多月時間就解決了慶鈴KD件即將斷貨的問題。公司堅定不移抓管理和技術措施提升效率，奮力確保交貨。持續深化質量管理組織和功能，股司各製造單位和各子公司狠抓質量管理，對供應商產品質量控制進一步強化。
- 四、**堅持引進、消化、吸收與以己為主創新相結合，產品開發成果豐碩。**二零一零年，中外雙方共同啓動了現有各系列發動機排放提升至國IV的開發。二零一一年底，各系列車輛和發動機試製、試驗已基本完成。二零一二年將陸續向市場發力。
- 五、**苦練內功，狠抓各項基礎管理；狠抓幹部職工教育、培訓。**在基礎管理方面，一是對主要管理部門和子公司的組織和功能進行了新的設計和調整；二是對工藝、設備、成本核算、質量等主要專業管理花大力氣深入推進；三是設立了企業管理部，對重要的基礎管理工作質量進行監督檢查和考核，形成矩陣。狠抓幹部職工教育、培訓。公司領導自己編寫教材，並邀請專家、教授，組織開展管理知識、成本、質量、焊接、機加等10項專業技術和業務技能培訓。
- 六、**深化對外開放，又邁出戰略性新步伐。**中外雙方就重型車和重型車發動機合作達成共識並於二零一一年九月簽署合作協定，將在現有輕型、中型和輕重型車的基礎上，新增具有較強性價優勢的重型車和重型車發動機產能，參與重型車市場競爭。重型車將成為我司生產經營新的增長點，為「十二五」持續快速發展注入新的動力。

## 前景展望

世界和中國經濟雖然放緩，但存量巨大，也要更新；新增需求雖然減少，但決不會停止。從細分市場需求來看，一部分是受宏觀經濟影響大的需求。經濟熱的時候，對應此需求的供應商數量很多，大家蜂擁而入；經濟趨冷時，每一個供應商分享的量則急劇減少。而另一部分是受宏觀經濟影響小的特定市場需求。近年來，隨國民經濟發展和城鎮化進程加速，產業佈局加速調整，實體經濟從省、經城市和地級市快速向縣、鎮轉移，而縣、鎮經濟自身的特色產業也逐步發展壯大。兩者合一，縣、鎮已成為受宏觀經濟影響最小且最具活力的新興市場。若能抓住這些需求，恰是我司逆勢而上獲取增量，拉開與競爭對手差距的大好時機。

二零一二年各項重點工作如下：

- 一、**重點打開國內縣、鎮市場，獲取增量。**一是重點搶先在縣、鎮設立一級經銷商，發掘新的增量。形成省、經城市，地級市和縣、鎮經銷商三足鼎立格局。二是繼續培育省、經城市和地級市現有經銷商，確保銷售規模穩定增長。
- 二、**完成總裝擴能，試驗、檢測中心硬體收尾，盡快啓動已做好論證，尚未實施的技術改造項目；紮實推進重型車及重型車發動機項目。**一是快速完成N系列總裝內飾生產線建設，投入生產。快速完成試驗、檢測中心設備安裝、調試，投入運行。二是快速推進二零一一年已做好論證的塗裝改造、生產信息管理系統改造項目。三是紮實推進重型車及重型車發動機項目，早日設立合資公司，開工建設。



三、再接再厲，持續抓各項基礎管理和幹部職工教育、培訓。二零一一年，各項基礎管理工作才剛起步，調整後的新架構才剛開始運行。生產、質量、成本、設備、模夾具、計量器具、工位器具、安全、5S等等，還有大量工作要做。二零一二年，公司各單位要全力投入到各項基礎管理工作中去，把剛搭建起來的平台夯實，不斷改進、完善，認真積累經驗，使之成為一個成熟、穩固的架構。

經近幾年強化對幹部職工的教育、培訓，員工隊伍素質較快提升，茁壯成長。只要我們再接再厲，持續從德和才兩個方面，有針對性地對幹部職工開展教育、培訓，定能為企業培育出強大的軟實力。

面對二零一二年及未來的發展機遇，本公司堅信，全體員工定能抓住時機，加速釋放企業已形成的資源優勢和能量，擴大市場份額，努力為投資者創造更好的經營業績，為投資者帶來更加滿意的回報。

## 財務資源及流動資金現狀

於二零一一年十二月三十一日之股東權益較二零一零年十二月三十一日之股東權益有1.45%之增加，此增加主要是由於本年度股東應佔溢利計約人民幣356,150,000元及支付二零一零年股息約人民幣248,227,000元。於二零一一年十二月三十一日本集團無借款，本集團之流動資產主要是銀行結餘及現金、銀行存款、原材料及產成品存貨，以及應收票據、應收賬款及其他應收款項。流動資產總額約人民幣8,407,649,000元，而流動負債數額約為人民幣2,593,581,000元。於二零一一年十二月三十一日銀行結餘及現金、銀行存款餘額約為人民幣4,175,615,000元。本集團截至二零一一年十二月三十一日止無資產抵押，本集團之資產負債比率為25.58%，計算方式為負債總額除以資產總額。本集團並無重大或有負債並貫徹其管理外匯風險之審慎策略，透過安排外匯合約，將匯率波動所帶來之影響減至最低。

## 末期股息

董事會現建議派發截至二零一一年十二月三十一日止年度末期股息每股人民幣0.12元(二零一零年：每股人民幣0.10元)予二零一二年六月十九日名列股東名冊上之股東。若該建議在二零一二年六月六日舉行的股東周年大會上獲通過，末期股息預期於二零一二年七月三日或之前派發。

根據《中華人民共和國企業所得稅法》、《中華人民共和國企業所得稅法實施條例》及《國家稅務局關於中國居民企業向境外H股非居民企業股東派發股息代扣代繳企業所得稅有關問題的通知》(國稅函[2008]897號，於二零零八年十一月六日發佈)的規定，中國居民企業向境外H股非居民企業股東派發二零零八年及以後年度股息時，統一按10%的稅率代扣代繳企業所得稅。

根據《財政部、國家稅務局關於企業所得稅若干優惠政策的通知》(財稅[2008]1號，二零零八年二月二十二日發佈)的規定，二零零八年一月一日之前外商投資企業形成的累積未分配利潤，在二零零八年以後分配給外國投資者的，免徵企業所得稅。

經本公司向有關稅務監管機構諮詢，該政策有效。因本公司二零一一年度末期股息將以本公司二零零八年一月一日之前形成的累積未分配利潤派發，因此本公司不需就向境外H股非居民企業股東派發的二零一一年度末期股息代扣企業所得稅。



## 股東周年大會

本公司謹訂於二零一二年六月六日(星期三)上午十時正在中華人民共和國重慶市九龍坡區中梁山協興村一號本公司辦公大樓一樓會議廳舉行股東周年大會(「股東周年大會」)。

## 暫停辦理股份過戶登記

為確定股東享有出席股東周年大會並投票之權利，本公司將由二零一二年五月七日(星期一)至二零一二年六月六日(星期三)(首尾兩天包括在內)暫停辦理股份過戶登記手續，期間不會登記任何股份轉讓。為確保符合資格出席股東周年大會並投票，所有填妥之H股股份過戶文件連同有關之股票最遲須於二零一二年五月四日(星期五)下午四時三十分或之前送交本公司H股過戶登記處，香港證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-16室。

待獲股東於股東周年大會通過後，所建議之末期股息將派發予於二零一二年六月十九日(星期二)當日名列本公司股東名冊之股東。為確定股東享有收取建議之末期股息之權利，本公司將由二零一二年六月十二日(星期二)至二零一二年六月十九日(星期二)(首尾兩天包括在內)暫停辦理股份過戶登記手續，期間不會登記任何股份轉讓。為確保符合資格收取建議之末期股息，所有填妥之H股股份過戶文件連同有關之股票最遲須於二零一二年六月十一日(星期一)下午四時三十分或之前送交本公司H股過戶登記處，香港證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-16室。

## 統一所得稅及地方稅務優惠

根據《國務院關於實施企業所得稅過渡優惠政策的通知》(國發[2007]39號)，本集團位於中國西部之公司於二零一零年繼續以15%之稅率繳納企業所得稅。本公司、本公司附屬公司慶鈴模具，及共同控制實體慶鈴五十鈴發動機均位於中國西部，故於二零一零年均享有所得稅率15%。

根據《關於深入實施西部大開發戰略有關稅收政策問題的通知》(財稅[2011]58號)，一間位於中國西部從事中國政府鼓勵類產業的公司可繼續以15%之稅率繳納企業所得稅。國家有關部門將另行發佈產業目錄。本集團於過往年度符合產業目錄之要求，並且有待主管稅局重新認定符合新的產業目錄。本公司董事認為，本公司、慶鈴模具及慶鈴五十鈴發動機均能符合新產業目錄之要求並繼續以15%的企業所得稅稅率申報。

## 委託存款

於二零一一年十二月三十一日，本集團並無任何委託存款及到期未能取回之定期存款。

## 僱員

於二零一一年十二月三十一日，本集團僱員人數為3,048人(二零一零年：僱員人數為2,923人)。截至二零一一年十二月三十一日止年度，員工成本為人民幣165,538,000元(二零一零年：人民幣142,924,000元)。本集團積極制訂並實施各類員工培訓計劃。

## 職工宿舍出售情況

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團未曾出售任何職工宿舍予職工。

## 股權結構

(1) 於二零一一年十二月三十一日，本公司總股本為2,482,268,268股，其中：

	股數	佔已發行股份總數百分比
內資股	1,243,616,403股	約50.10%
外資股(H股)	1,238,651,865股	約49.90%

## (2) 主要股東

於二零一一年十二月三十一日，根據證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)第336條須由本公司備存的股份權益及淡倉登記冊所記錄，本公司董事、監事或最高行政人員以外之股東佔本公司有關類別已發行股本5%或以上之權益及淡倉如下：

本公司股份之好倉情況：

股東名稱	股份類別	持有股份數目	身份	佔有關類別股本百分比	佔全部股本百分比
慶鈴汽車(集團)有限公司	內資股	1,243,616,403股	實益擁有人	100.00%	50.10%
五十鈴自動車株式會社	外資股(H股)	496,453,654股	實益擁有人	40.08%	20.00%
Richard L. Chilton, Jr.	H股	74,528,000股 (附註)	受控制法團權益	6.02%	3.00%
Chilton Investment Company, Inc.	H股	74,528,000股 (附註)	受控制法團權益	6.02%	3.00%
Chilton Investment Company, LLC	H股	74,528,000股 (附註)	受控制法團權益	6.02%	3.00%

附註：

以下為Richard L. Chilton, Jr.所持有本公司之股份權益細節：

受控制法團名稱	控股股東名稱	控制百分比	股份權益總數	
			直接權益	間接權益
Chilton Investment Company, Inc.	Richard L. Chilton, Jr.	49.80%	—	74,528,000
Chilton Investment Company, LLC	Chilton Investment Company, Inc.	61.06%	—	74,528,000

除上文所披露外，根據證券及期貨條例第336條規定須予備存之登記冊所示，於二零一一年十二月三十一日，本公司並無接獲任何有關本公司股份及相關股份的權益或淡倉的通知。

## 董事、監事及最高行政人員之股份權益

於二零一一年十二月三十一日，本公司董事、監事及最高行政人員概無於本公司或其相聯法團(定義見證券及期貨條例)之股份、相關股份及債權證中擁有根據證券及期貨條例第352條規定須予備存之登記冊所記錄或依據上市公司董事進行證券交易的標準守則規定須知會本公司及香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)之權益或淡倉。截至二零一一年十二月三十一日止年度，本公司董事、監事及最高行政人員或其配偶或未滿18歲之子女概無持有可認購本公司股本或債務證券之權利，彼等亦無行使任何該項權利。

## 購買、出售或贖回本公司之上市證券

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本公司及其附屬公司概無購買、出售、贖回或註銷本公司之上市證券。

## 企業管治常規守則

本公司致力維持高標準的企業管治，並提高對股東的透明度。本公司已經採納優良的管治與披露常規，並致力不斷改良該等常規，建立高度操守的企業文化。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本公司已遵守當其時生效的聯交所證券上市規則附錄十四所載之《企業管治常規守則》之守則條文。

## 審閱賬目

本公司審核委員會已與本公司管理層及核數師審閱了本集團所採納之會計原則及實務並討論審核、內部監控及財務匯報事宜包括審閱截至二零一一年十二月三十一日止年度之經審核綜合財務報表及二零一一年年度業績。

## 董事

於本公告日，董事會由下列董事組成：

### 執行董事

吳雲先生  
高建民先生  
田中誠人先生  
月岡良三先生  
劉光明先生  
潘勇先生  
樂華強先生

### 獨立非執行董事

龍濤先生  
宋小江先生  
徐秉金先生  
劉天倪先生

承董事會命  
慶鈴汽車股份有限公司  
公司秘書  
伍年青

中國重慶，二零一二年三月二十六日